

**REGLAMENTO (CEE) Nº 142/86 DE LA COMISIÓN**  
de 24 de enero de 1986

relativo a la venta a precio fijado a tanto alzado por anticipado de determinadas carnes de vacuno sin deshuesar en poder de determinados organismos de intervención y destinadas a la exportación y por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 1687/76

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 805/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece una organización común de mercados en el sector de la carne de vacuno <sup>(1)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3768/85 <sup>(2)</sup>,

Considerando que determinados organismos de intervención disponen de importantes existencias de intervención de carne sin deshuesar; que en determinados terceros países existen salidas para los referidos productos, en particular después de deshuesarlos; que procede, por consiguiente, autorizar la exportación de tales productos, bien en el estado en que se encuentran, bien después de deshuesarlos; que, en caso de deshuesarlos, procede exigir que se exporte toda la carne deshuesada;

Considerando que es conveniente poner en venta dichas carnes a un precio fijado a tanto alzado por anticipado de acuerdo con el Reglamento (CEE) nº 985/81 de la Comisión <sup>(3)</sup>,

Considerando que es necesario establecer la prestación de una fianza de importe suficientemente elevado para garantizar la exportación de dichas carnes;

Considerando que los productos en poder de los organismos de intervención y destinados a la exportación están sujetos al Reglamento (CEE) nº 1687/76 de la Comisión <sup>(4)</sup>, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3826/85 <sup>(5)</sup>, que es conveniente ampliar el Anexo de dicho Reglamento en lo que se refiere a las indicaciones que deben ponerse en los ejemplares de control:

Considerando que las medidas tomadas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de la carne de vacuno,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

1. Se procederá a la venta de aproximadamente:

- 600 toneladas de carne de vacuno sin deshuesar en poder del organismo de intervención danés y que éste tomó a su cargo antes del 15 de abril de 1984,

<sup>(1)</sup> DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> DO nº L 362 de 31. 12. 1985, p. 8.

<sup>(3)</sup> DO nº L 99 de 10. 4. 1981, p. 38.

<sup>(4)</sup> DO nº L 190 de 14. 7. 1976, p. 1.

<sup>(5)</sup> DO nº L 371 de 31. 12. 1985, p. 1.

- 4 500 toneladas de carne de vacuno sin deshuesar en poder del organismo de intervención francés y que éste tomó a su cargo antes del 1 de enero de 1984.

- 2 000 toneladas de carne de vacuno sin deshuesar en poder del organismo de intervención irlandés, y que éste tomó a su cargo antes del 1 de enero de 1984.

Las calidades y los precios de venta se indican en el Anexo I.

2. Dicha venta tendrá lugar con arreglo a las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 985/81.

3. Las informaciones relativas a las cantidades, así como a los lugares en los que se encuentran los productos almacenados, podrán obtenerlas los interesados en las direcciones indicadas en el Anexo II.

*Artículo 2*

1. Dichas carnes deberán exportarse a uno de los destinos respecto a los que se ha establecido una restitución para los productos comprendidos en la subpartida 02.01 A II b) 4 bb) del arancel aduanero común. La exportación deberá hacerse bien en el estado en que se encuentre la carne, bien después de deshuesarla, de acuerdo con la elección efectuada por el interesado en la solicitud de compra.

2. Además de las indicaciones contempladas en el apartado 2 del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2173/79 de la Comisión <sup>(6)</sup>, el operador deberá indicar, en la solicitud de compra, que la carne será exportada bien en el estado en que se encuentre, bien después de deshuesarla.

3. En caso de que sea deshuesada, la cantidad total del producto establecida en el contrato deberá deshuesarse en un mismo Estado miembro.

*Artículo 3*

1. No se aplicará lo dispuesto en el artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 985/81.

No obstante lo dispuesto en el segundo guión, letra a), apartado 2, artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 2173/79, y sin perjuicio del artículo 16 de dicho Reglamento, la fianza contemplada en el apartado 1 del artículo 15 del mismo Reglamento se devolverá inmediatamente cuando el comprador haya pagado la cantidad total del producto fijado en el contrato.

2. Antes de la celebración del contrato, y a más tardar en las dos semanas siguientes a la presentación de la solicitud de compra, el comprador prestará una fianza destinada a garantizar la exportación y, en su caso, el deshuesado de los productos.

<sup>(6)</sup> DO nº L 251 de 5. 10. 1979, p. 12.

El importe de dicha fianza se fija en 120 ECUS por 100 kilogramos.

En caso de aplicación del apartado 3 del artículo 13 del Reglamento (CEE) nº 1687/76, el contrato de venta únicamente podrá celebrarse cuando el organismo de intervención poseedor de los productos haya recibido la certificación contemplada en dicho apartado.

#### Artículo 4

1. En caso de deshuesado, deberá exportarse la cantidad total de carne procedente del deshuesado.

No obstante, podrán comercializarse en la Comunidad los huesos, los tendones gruesos, los cartílagos, los trozos de grasa y otros caídos resultantes del deshuesado.

La cantidad de carne exportada deberá ser como mínimo el 68 % del peso bruto de la carne a la salida de los almacenes de intervención.

2. La fianza contemplada en el apartado 2 del artículo 3 únicamente se devolverá cuando se hayan aportado, para cualquier carne procedente del deshuesado, las pruebas contempladas en el artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 1687/76.

Además, se aplicará el apartado 4 del artículo 13 de dicho Reglamento.

#### Artículo 5

1. Los sacos, cajas u otros envases de los trozos deshuesados serán sellados o precintados por las autoridades competentes y llevarán indicaciones que permitan identificar la carne deshuesada, en particular el peso neto, la naturaleza y el número de piezas, así como el número de serie.

2. En caso de que las carnes deshuesadas se acojan al régimen contemplado en el artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 565/80 del Consejo<sup>(1)</sup> no se autorizarán las manifestaciones contempladas en los números 2, 3 y 4 del apartado 5 del artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 798/80 de la Comisión<sup>(2)</sup>.

#### Artículo 6

1. En lo que se refiere a las carnes para las que la solicitud de compra incluya la indicación de que serán deshuesadas antes de su exportación, la orden de retirada contemplada en el apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 1687/76 y los documentos contemplados en la letra a) del artículo 12 de dicho Reglamento incluirán una de las indicaciones siguientes:

— Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 142/86,

<sup>(1)</sup> DO nº L 62 de 7. 3. 1980, p. 5.

<sup>(2)</sup> DO nº L 87 de 1. 4. 1980, p. 42.

— Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 142/86,

— Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 142/86,

— For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 142/86,

— Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) nº 142/86,

— Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) nº 142/86,

— Destinata al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 142/86,

— Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 142/86,

— Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) nº 142/86.

2. En lo que se refiere a las carnes para las que la solicitud de compra incluya la indicación de que se exportarán en el estado en que se encuentren, la orden de retirada contemplada en el artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 1687/76 incluirá una de las indicaciones siguientes:

— Til udførsel i uændret stand — forordning (EØF) nr. 142/86,

— Zur Ausfuhr in unverändertem Zustand bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 142/86,

— Προορίζεται για εξαγωγή ως έχει — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 142/86,

— For export without further processing — Regulation (EEC) No 142/86,

— Para exportar en el estado en que se encuentra — Reglamento (CEE) nº 142/86,

— Destinées à l'exportation en l'état — règlement (CEE) nº 142/86,

— Destinata all'esportazione tal quale — regolamento (CEE) n. 142/86,

— Bestemd voor uitvoer in ongewijzigde staat — Verordening (EEG) nr. 142/86,

— Destinada à exportação tal qual — Regulamento (CEE) nº 142/86.

#### Artículo 7

Se modifica el Reglamento (CEE) nº 1687/76 del modo siguiente:

En la Parte II « Productos con una utilización y/o destino distintos de los contemplados en la Parte I » del Anexo II, se añadirán el número 35 siguiente y la nota a pie de página correspondiente:

- \* 35. Reglamento (CEE) nº 142/86 de la Comisión, de 24 de enero de 1986, relativo a la venta a precio fijado a tanto alzado por anticipado de determinadas carnes de vacuno sin deshuesar en poder de los organismos de intervención y destinadas a la exportación<sup>(35)</sup>:

- a) en el momento de la expedición de la carne con huesos destinada al deshuesado :
- casilla 104 :
    - Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 142/86,
    - Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 142/86,
    - Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 142/86,
    - For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 142/86,
    - Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) nº 142/86,
    - Destinée au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) nº 142/86,
    - Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 142/86,
    - Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 142/86,
    - Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) nº 142/86.
  - casilla 106 :
    - fecha de celebración del contrato de venta,
    - el peso de la carne en el momento de su salida de los almacenes de intervención ;
- b) en el momento de la exportación de la carne deshuesada :
- casilla 104 :
    - Til udførsel — forordning (EØF) nr. 142/86,
    - Zur Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 142/86,
    - Προορίζεται για εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 142/86,
    - For export — Regulation (EEC) No 142/86,
    - Para exportar — Reglamento (CEE) nº 142/86,
    - Destinée à l'exportation — règlement (CEE) nº 142/86,
    - Destinate all'esportazione — regolamento (CEE) n. 142/86,
    - Bestemd voor uitvoer — Verordening (EEG) nr. 142/86,
    - Destinada à exportação — Regulamento (CEE) nº 142/86.
  - casilla 106 :
    - fecha de celebración del contrato de venta,
    - el peso de la carne en el momento de su salida de los almacenes de intervención ;

(<sup>35</sup>) DO nº L 19 de 25. 1. 1986, p. 8. \*

#### Artículo 8

No se aceptarán las solicitudes de compra, en virtud del Reglamento (CEE) nº 2908/85, presentadas después del 17 de enero de 1986.

#### Artículo 9

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 24 de enero de 1986.

Por la Comisión

Frans ANDRIESEN

Vicepresidente

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANEXO I — ANNEXE I  
— ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne <sup>(1)</sup>  
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses <sup>(1)</sup>  
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χγγ προϊόντων <sup>(1)</sup>  
Selling price in ECU per 100 kg of product <sup>(1)</sup>  
Precio de venta expresado en ECUS por 100 kg <sup>(1)</sup>  
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits <sup>(1)</sup>  
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti <sup>(1)</sup>  
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt <sup>(1)</sup>  
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg <sup>(1)</sup>

## DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistolers», af:*

Tyre P	200,000
Ungtyre 1	200,000

## FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs U, R et O	200,000
Jeunes bovins U, R et O	200,000

— *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*

Bœufs U, R et O	200,000
Jeunes bovins U, R et O	200,000

## IRELAND

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers 1	200,000
Steers 2	200,000

- <sup>(1)</sup> Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- <sup>(1)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- <sup>(1)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- <sup>(1)</sup> Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.
- <sup>(1)</sup> En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- <sup>(1)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- <sup>(1)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- <sup>(1)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- <sup>(1)</sup> No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANEXO II —  
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Direcciones de los organismos de intervención — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

DANMARK:           Direktoratet for markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

FRANCE:           OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND:          Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

---